

BTS ASSISTANT SECRÉTAIRE TRILINGUE

SESSION 2007

ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

GROUPE 5

RUSSE

Durée : 2 heures
Coefficient : 2,5

L'usage d'un dictionnaire est interdit.
L'usage de la calculatrice est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

| | | |
|------------------------------------|-------------------|--------------|
| BTS Assistant secrétaire trilingue | | Session 2007 |
| Russe – groupe 5 des LVE | Code : ALLVEB RUS | Page : 1/3 |

Французские вина в России

КРИСТОФ НИКОЛАС родился в 1963 г. в Париже (Франция). Окончил Сорбонну и Парижскую бизнес-школу по специализации «международная торговля». В России работает с 1993 г. для крупных западных производственных и торговых компаний.

- Кристоф, как бы вы оценили сегодняшнее положение в «винной сфере»?

- Россияне всё больше и больше потребляют вина, предпочитая его другим напиткам. Безусловно, растёт культура потребления. Тому много причин, среди которых я бы выделил повышение жизненного уровня россиян и развитие туризма. Словом, на рынке сегодня складывается благоприятная ситуация для российского производителя. И здесь стратегия «Истока» на расширение производства оказалась оправданной: в этом году компания практически вдвое увеличила выпуск вина.

- Какие марки вин, которые выпускает ваша компания, вы считаете наиболее перспективными?

- Пока - с точки зрения объёмов продаж - это полусладкие вина. Здесь мы выступаем широким фронтом, имеем высокий спрос по всей «линейке»: от недорогих («Пламя страсти» и «Дар лозы») до вин более высокой ценовой категории («Ночь нежна»). Я уже не говорю о наших широко популярных марках шампанского – «Золотая коллекция» и «Априори». Другое направление - коньяки, винные коктейли. И, конечно, мы не оставляем без внимания такой важный сегмент, как сухие вина высокого класса.

- Что отличает вина «Истока» от продукции других российских производителей?

- Наша компания импортирует французское вино из провинции Пуату-Шаранта. Мы абсолютно уверены в его качестве.

[- Как бы вы «нарисовали» портрет вашего среднего потребителя?

- Люди активного трудоспособного возраста. Открою один из секретов нашей винной стратегии - внимание к женщине. Вино покупается для украшения домашнего стола, для каких-то особых радостных случаев, больших или маленьких праздников. А в центре любого праздника - всегда женщина.]

Беседовал Александр БЕЛЯЕВ, *Аргументы и факты* № 38, 2006

Travail à faire par le candidat

I – COMPRÉHENSION (10 points)

- 1 - Résumer le contenu de cette interview **en français**
- 2 - Traduire le passage entre crochets.

II – EXPRESSION (10 points)

Rédiger, **en russe**, une lettre selon le schéma suivant : Vous travaillez pour Christophe Nicolas. Vous vous adressez à un producteur de vin du sud de la Russie pour demander des informations sur sa production, pour une commande éventuelle d'une centaine de litres dans un premier temps.